

1811 8/15

SECÇÃO DE MANUSCRIPTOS  
DA  
BIBLIOTHECA NACIONAL  
DO  
RIO DE JANEIRO

---

Leuzinger-43-2

I-29, 23, 25

11 Fojos +

I-29, 23, 25 ns 1 - 8  
Cavañas, Manuel Atanasio.  
Correspondencia de Manuel Atanasio Cavañas con Bernardo de Velasco,  
governador intendente do Paraguai ...  
Nº 153 do Cat. da Col. Visc. Rio Branco.

Cat. 153

8 docs.

P-2-A





322

Desde antes de la fha. me empeñaron à llegar  
 las Tropas de la Cordillera, y persuadido q. en toda  
 esta tarde acabarian de llegar, estoy disponiendo  
 mi marcha al Salix la Luria en seguimiento  
 de mianguardia, q. aier ~~habia~~ en Tacuti, y el  
 Comand. Rojas en el distrito de N. Cosme, imme-  
 diato con D. Gerónimo Arosta; por el expresado  
 Rojas sabemos q. los Potes estan en Candetaxia  
 mandando fuerza, la Retaguardia del Enemi-  
 go suponen por Tacuaxi.

Mi pie de Exto. sin duda alcanzara  
 à mil hombres contando la partida de Rojas,  
 y lo q. menos docientos hombres à Villa Rica,  
 q. en el dia deuen estar en el Arroyo de Ypita  
 cerca del Aquapcy.

Del Comand. Gamaxa, ni el Cap. Flejtas  
 con los Artilleros, nada puedo saber hasta esta  
 fha, el primero le deso carta p. q. obre segun. las  
 ordenes q. tengo, y acusandole mi destino p. q.  
 me comuniqué, ó me siga.

Desde Pescamax el Espiritu del S. de los ciudadanos,  
 q. le molesten por esa parte, pues creo firmem. q. Dios, y la  
 Madre Santissima ha infundido un nuevo valor à estas  
 sus Tropas, q. se hallan desueltas à arrostrar todos los



Exemplares, q. se le presenten, hasta dar de manos con  
el Errenigo.

Dios gñe. ad. S. muchos años.  
Campam. to. Triguarray Feb. 13, 1811.

Man. Juan Savañas

Por y c. Cap. n. Gal. D. n. Bernardo de Velasco  
D. J. Int. y Cap. n. Gal.



323

Handwritten marks and symbols, possibly including the letters 'F' and 'Y'.

Handwritten marks and symbols, possibly including a 'U' shape.

Handwritten marks and symbols at the bottom right corner.



Handwritten marks and characters, possibly including the number '4' and some illegible symbols.

Handwritten marks, possibly including a small '2' and some illegible symbols.

Handwritten marks, possibly including a small '2' and some illegible symbols.

Handwritten marks, possibly including a small '2' and some illegible symbols.

Handwritten marks, possibly including a small '2' and some illegible symbols.

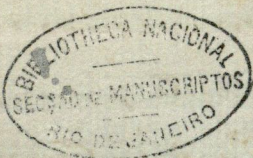
Handwritten marks, possibly including a small '2' and some illegible symbols.



I-29, 23, 25

2

324



Esta mañana de la Jha Diego el  
 Gral de Division D<sup>no</sup> Juan Manuel  
 Gamara Con felipidad con cu-  
 lo motivo estoy vuelto desde  
 mañana Comenzar mis forti-  
 dades al Enemigo, y nodarle por  
 Quantel hasta el Savado en que  
 primo me tenlo dentro de tres fue-  
 gos

Esta noche se Escapo el Mulato  
 Esclavo de los Fegnos que lo traigieron  
 dela Estancia Con el ganado, y no  
 da noticia mui por menor dela  
 situacion en que se halla, el N<sup>o</sup> de  
 Cañones y tropa Como y qualm<sup>te</sup>  
 del surto que tubieron de vna imba-  
 cion de quatro Cañoneros que le ti-



nomos el dñe es muy de madrugada que segun dice el muchacho solo que danon los Artilleros; datam bien noticia de que espera. Refuerzos de tresientos hombres, y que no estan lejos.

El plan que tengo prevenido es de pasar por una puente que oi ha Concluido dñe Luis Cavallero Con mucho trabajo quatro piezas de Artilleria y mil hombres y atacarlos de improviso si es posible de aquella parte, y de enfrente endonde tiene tres Cañones de a tres y quatro Vatinos gruesos más, y flanquearlos por la Costa del Taquary con los Vieventos y los fuegos de la Falua y dos Vates, y los tengo apostados en la boca del Taquary.

En este estado escrivo la Carta de V. M. al Conde alague. satisfago diciendo que la Carta de



111  
BIBLIOTECA

325

Alonze fue interceptada, yendo de  
este Campamento Luis hecho moribundo  
el Comisionario al mismo Alonze  
p<sup>o</sup> que fuese con su partida a señalar  
los Caminos, y partidos, y averiguar  
el suceso del que me habia dado cuenta  
no haver podido adquirir noticia al-  
guna del Agresor, y se halla siguiendo  
su Comision.

BIBLIOTECA NACIONAL  
MUSEO DE MANUSCRITOS  
RIO DE JANEIRO

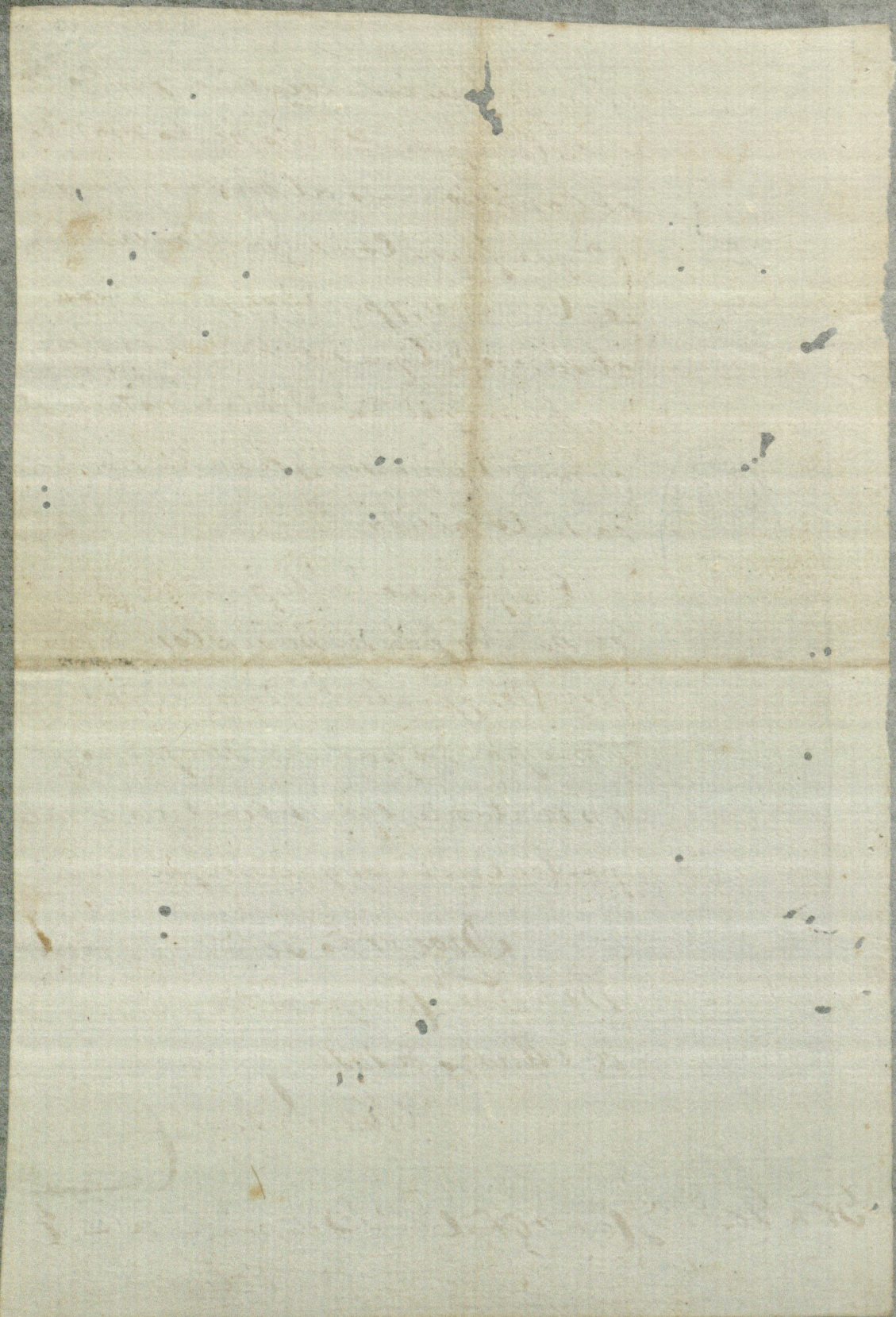
En q<sup>to</sup> año darle parte a mem-  
do habido por no haver cosa de mo-  
mento, y por la distancia, y por ul-  
timo por no parecer mas adiver p<sup>o</sup>  
en adelante ser liberal en basarlo  
por los Conductos que me previene

Dios N<sup>ro</sup> Señor que así  
m- a- n- campam<sup>to</sup> de February 7  
de Mayo de 1811

Mano Juan Savañco

Don Don Cap<sup>o</sup> Gn<sup>al</sup> D<sup>o</sup> Bernardo de Velasco



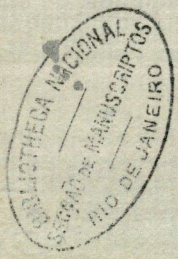






Campo de Batalla de Farnanij y de Maraso 1811.

326



Habiendose presentado el Parlamento, Sr. José Alberto de Echevarria proponiendo de parte del S.<sup>o</sup> General del Exercito, el que respecto a q.<sup>o</sup> habia solo venido no a hostilizar la Prov.<sup>a</sup> del Paraguay, sino a auxiliantela de lo q.<sup>o</sup> ha recibido varias hostilidades, se retiraria al otro lado del Paraná con su Exercito, y le dexaria la Prov.<sup>a</sup> evaguada a toda invasion, he remitido Yoellomand.<sup>te</sup> en Jefe de los tropas del Paraguay convenir a q.<sup>o</sup> siempre y quando se converga no haubera mayor hostilidades de armas, comedex a la proposicion hecha p.<sup>a</sup> dho Parlamento; baxo de dho reglas participara a manchan desde mañana dho el coniente.

C. copia Mont-Carrinaez



*[Faint, illegible handwriting on aged paper]*

7

4

4

3

2

1

7



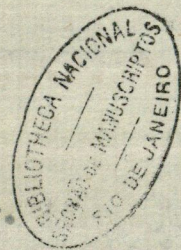
327







328



Ayer de la J<sup>ta</sup> Realise el ataque  
 que anuncie a V<sup>s</sup> en mi atencion  
 la qual asido viem vñda queda  
 no sin<sup>lo</sup> aser, e ray pens en todo con  
 ventaja n<sup>ra</sup> Armas, como a  
 las tres de la tarde mando al  
 enemigo un parte mentario  
 y combine a Concederle su Reti.  
 no en los terminos que consta  
 p<sup>ra</sup> la adjunta Copia.

La pendida n<sup>ra</sup> asido de  
 Catorce momentos y vastabtes  
 heridos de las personas de Cuanta  
 solo Munio el Sr. D<sup>o</sup> Geronimo  
 de Acosta, de Vala, y D<sup>o</sup> Luis Cava  
 Nexo de Antinam<sup>te</sup>

Tengo ciento y pico largo de  
 prisioneros en tre ellos Atacha



in y seis officios y mas dos Cañones  
Tomados vno de otros y otro de  
dos fusiles, Como sin cuenta y sa-  
bles algunos.

Y quide ayen pronta situacion  
en que me hallava desde la me-  
nor noticia, y aun asi se la doy  
sientamente in completa: Y de ten-  
miseria lo que tubiese por conveni-  
ente, p<sup>a</sup> en adelante, las prisiones  
que mancharan Mañana y con  
este motivo le dare noticia por  
menor de todo.

Dios que a 17 de Mayo de 1811  
del de la Capilla de Teguany 10 de  
Mayo de 1811

M. de San Juan

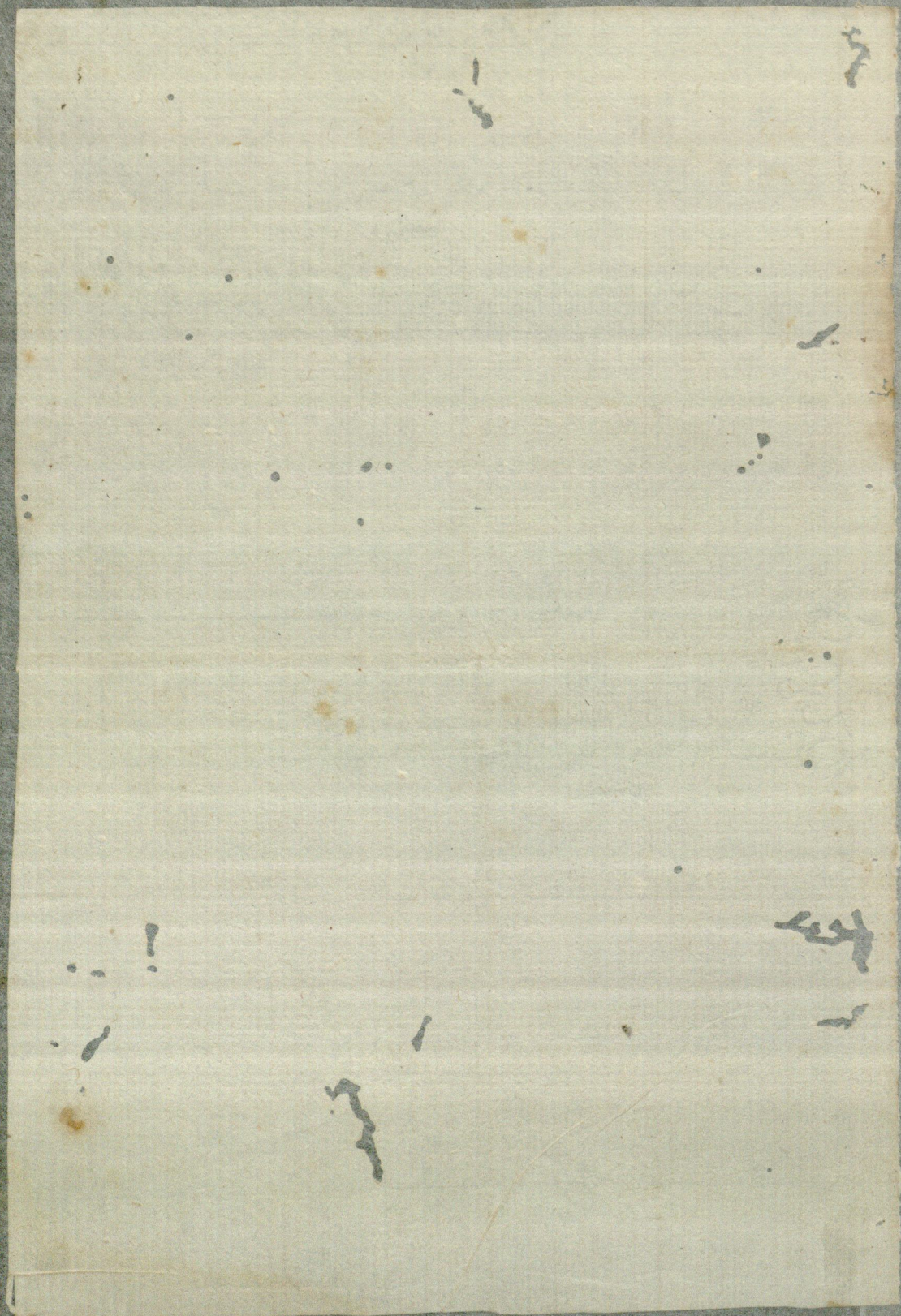
Gen Gov<sup>don</sup> y Capn Genl D<sup>n</sup> Fernando de

Velasco



329







330



El día 10 del corriente despues de una gran  
 Muria desfiló el enemigo su mancha del  
 peaje de Taquary pasando por medio de mis  
 tropas formadas enfrente de la capilla del Ni-  
 ño en donde me hallava situado, y luego que  
 precedio este Acto me Restituyó a mi Campam<sup>to</sup>  
 dejando sien hombres destacados en dha. Cap-  
 illa endonde que siempre los mantengo quan-  
 dando el camino, y no se ha descubierta la me-  
 nor novedad.

Ayer de la Jha. a la tarde despache a V-  
 al cargo del Comte don Juan Antonio Cavallero los  
 prisioneros que se tomo Cuio N.º son ciento do-  
 se inclusive seis oficiales, quedando en mi po-  
 der vn oficial herido, y diez, y seis Soldados once  
 de ellos heridos, y los cinco por otros incombien-  
 entes.

Los heridos Nros son diez, y seis, ayen murio  
 vno, y algunos de ellos estan de riesgo, y la Noticia  
 Conquida Cuios accidente me es doloroso mas que  
 todo.

Los papeles que esta girando con Belgrano se  
 los Remite en vt mañana, luego que se Resti-  
 tuya el Capn don Sr. Tomas Figueras a quien lo  
 tengo tras de el para Realizar algunas faltas



que han avido por causa del tiempo, y la mala  
situacion en que me puso el mal tiempo, y la fati-  
ga, lo sustancial del caso consta por el adjunto  
que se me quedo por olvidos, mi consideracion limi-  
tada tube por necesaria sin embargo de que con-  
sia yo que podria ser muy ventajosa p<sup>a</sup> Nuse todo  
p<sup>a</sup> causa del atraso que tenia mi tropa de Caballos  
Cansados, y los municiones Concluidas tanto de la  
Artilleria como de fusiles, y sin poder facilitar el  
Repuesto que avia pedido, y otras faltas como de los he-  
ridos, y tantos prisioneros sin seguridad, y demas  
que no menciono.

La escasez de mi Ex<sup>to</sup> de go al Consideracion  
y prudencia de V<sup>s</sup> Cuios motivos me obligan a ha-  
ber despidiendo algunas tropas, y los que susistimos en  
demas sustentados por el suprimto lo que pongo a la  
superior inteligencia de V<sup>s</sup> p<sup>a</sup> arreglar sus provi-  
dencias asegurandole que el enemigo va muy escan-  
mentado que surge no podria reponerse p<sup>a</sup> muchos em-  
peños

La nomina de los fusiles y sables tomados con-  
sta por la adjunta relacion dada por el Com<sup>te</sup> de  
Artill<sup>a</sup> D<sup>n</sup> Pasqual V<sup>da</sup>pillita aqui en lo he Comi-  
sionado p<sup>a</sup> su alopio

Los meritos distinguidos de mis oficiales, y  
tropas ya le manifestaba en las generalis, y  
estando cerca de V<sup>s</sup> hare de cada uno los elogios  
que justa m<sup>te</sup> se merecen

Dios que a V<sup>s</sup> m<sup>te</sup>



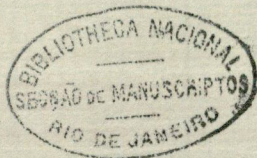


331

Año Campante 12 de Mayo de 1811.

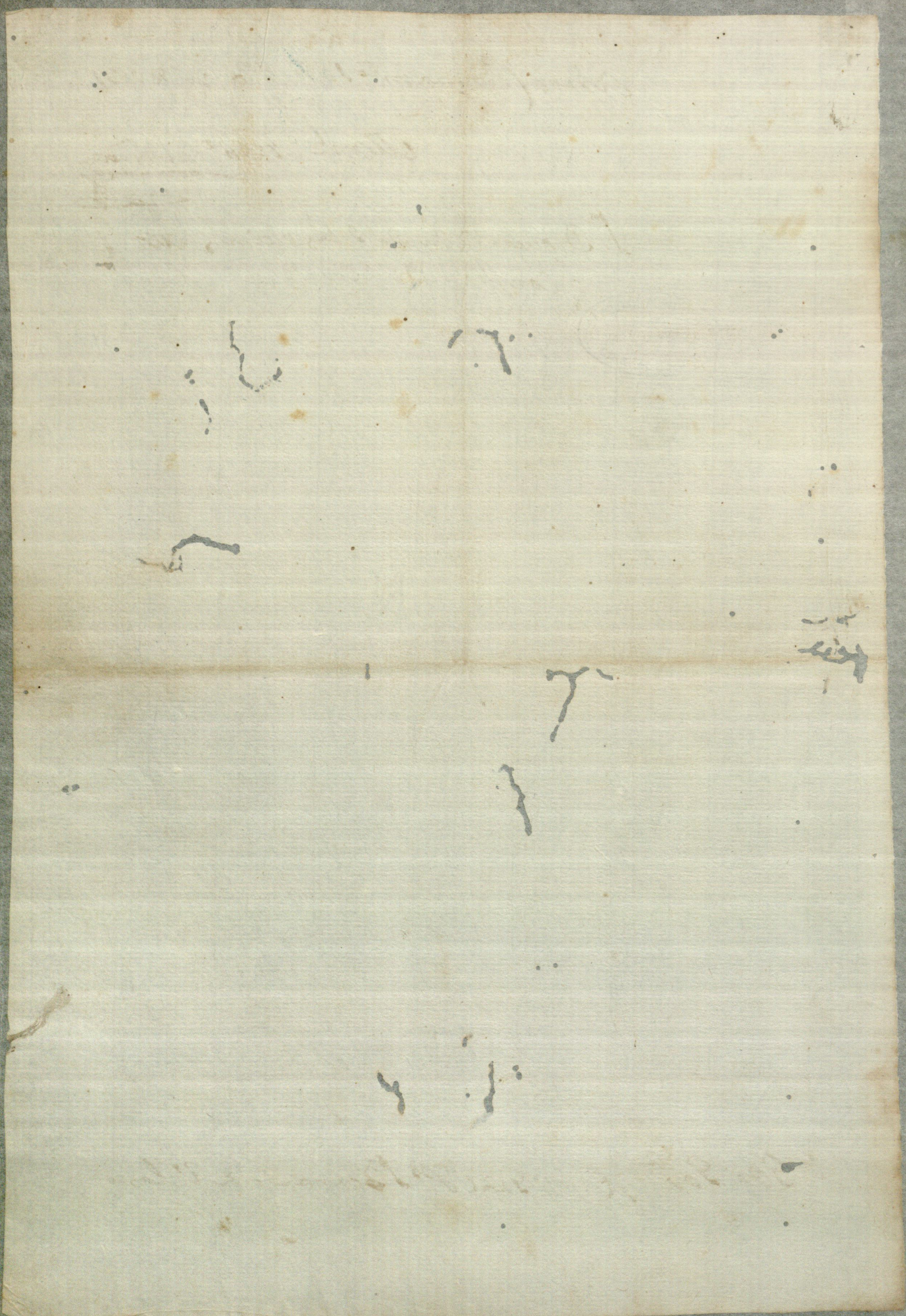
Mano Man Savanas

Lo D queda recibido de las ultimas de  
Consta de 3 del Conate



Don Gov<sup>don</sup> y Cap<sup>m</sup> G<sup>ral</sup> D<sup>o</sup> Bernardo de Velasco









El Excmo. Señor Gral. Al Excmo. au-  
siliador de la Provincia del Paraguay  
D.<sup>o</sup> Manuel Belgrano en Oficio N.<sup>o</sup>  
del conxieme se sirve ordenarme lo  
siguiente.

Y inmediatamente franqueará  
» Vm. los Pases al Paraná nuestros  
» Pájaros, y hearmos los Paraguayos  
» y lo avisará a Oficio de mi Oñ. á los  
» Comandantes a la Costa a aquella  
» Provincia »

Cuya disposicion ha sido recibida  
con publicas demostraciones de alegria  
por esta Ciudad, y su Jurisdiccion q.  
ser abrenza la comunicacion, y re-  
tornada la paz, y la union tan in-  
dispensablemente necesarias entre  
unos Pueblos que los unen, Relacio-  
nes muy fuertes, y muy estrechas



y lo comunico á vñ. para que manifiesta  
tandola á todos esos Vecinos, puedan  
hacer libre uso de ella, y con la franqueza  
que deben.

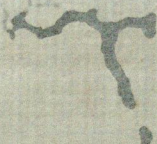
Año. S.<sup>o</sup> que á V. m. año.  
Comienzo Marzo 23. de 1863.

Luis Peláez  
Gobernador de Lengua

S.<sup>o</sup> Com. al Sr. y Sr. y, p.<sup>a</sup> parte al para-  
guay-



333





Handwritten marks and characters on aged paper, including a vertical column of characters on the left and a cluster of characters on the right.



Baron de las Amazonas tomadas al Enemigo y confiscadas  
el dia de hoy 12 de marzo

	Suma de	Seis	veinte y siete	97
334	Yon Caravina	tres		3
	Yon Tablas	ocho		8
	Yon Cartucheras	veinte y dos		22
	Yon Baionetas	veinte		20

Dha Cantidad se hallan en mi cargo



Darqual de S. Paulo

6



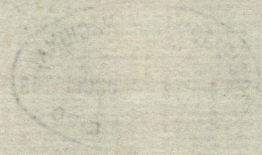
Handwritten mark or character in the top right corner.

Handwritten mark or character in the upper middle section.

Handwritten mark or character in the upper middle section.

Handwritten mark or character in the upper left section.

Handwritten mark or character in the middle left section.



Handwritten mark or character in the middle right section.

Handwritten mark or character in the middle right section.

Handwritten mark or character in the lower middle section.

Small handwritten mark or character in the lower left section.

Small handwritten mark or character in the lower middle section.

Handwritten mark or character in the lower middle section.





8

Estado que manifiesta los Cañones, municiones de ellos, Fusiles Tomados al Enemigo cartuchos & otros, y demas Pelotillos & Guarniciones

335

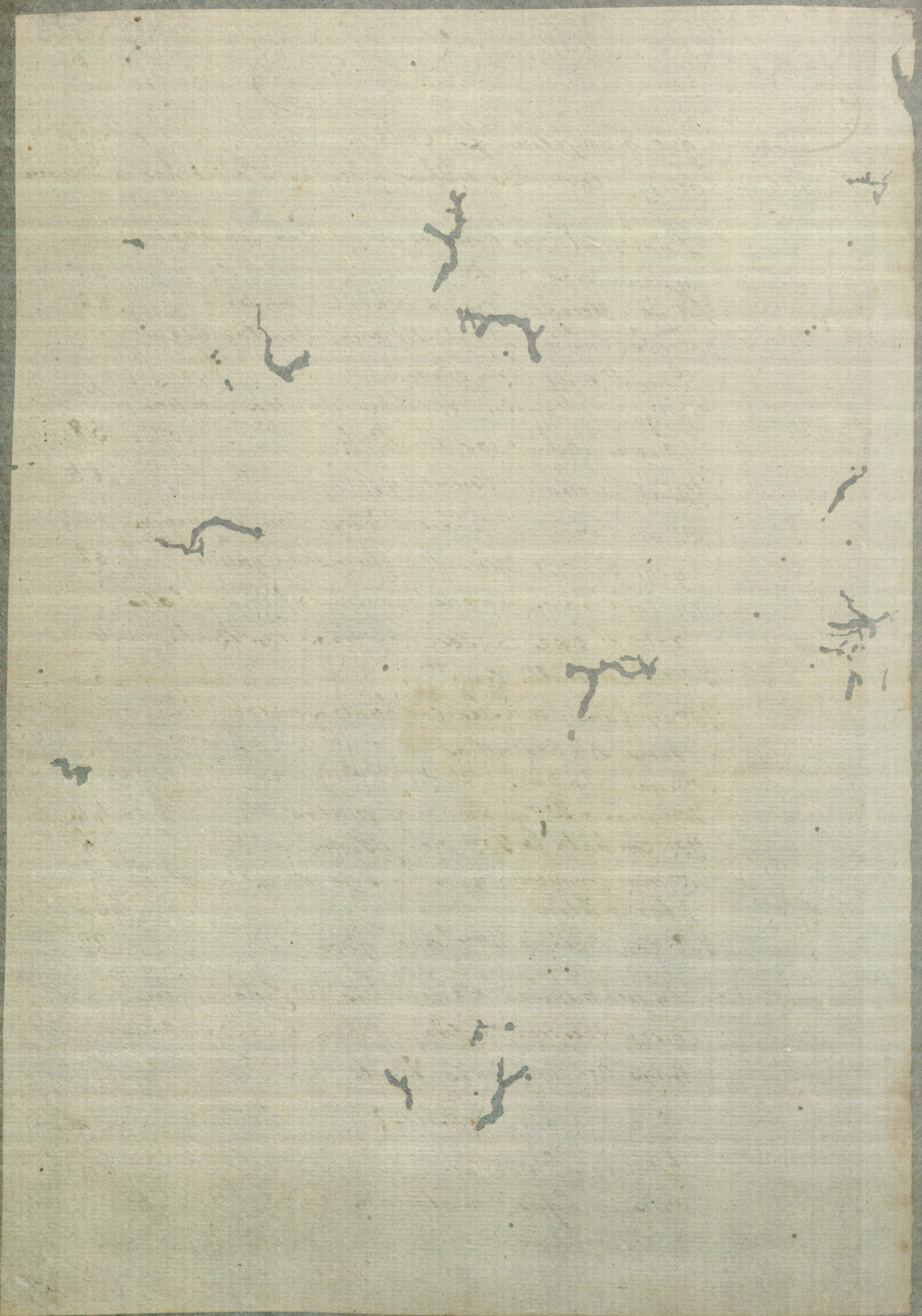
- Primeram<sup>te</sup> dos Cañones de quatro con treinta y cinco tiros con Bala ..... "35
- Y<sup>do</sup> de Metrala Ciento ochenta y dos tiros ..... 182
- Y<sup>do</sup> otro Cañon del Calibre de quatro tomados al Enem<sup>o</sup> muy bien clavados.
- Y<sup>do</sup> quatro Cañones al calibre de diez con cinquenta y ocho tiros con Bala ..... "58
- Y<sup>do</sup> de Metrala setenta y cinco ..... "65
- Y<sup>do</sup> un Cañon del calibre de a dos con cinquenta y dos tiros de Metrala, y la curruca y pistil ..... "52
- Y<sup>do</sup> dos Cañones de arno montado el uno y el otro roto el eje con setenta tiros con Bala ..... "60
- Y<sup>do</sup> de Metrala Cinq<sup>ta</sup> ..... "50
- Y<sup>do</sup> un Cañon de a seis con veinte y nueve balas raras sin Cartuchos.
- Y<sup>do</sup> sus otros tiros de metalla de quatro ..... "44
- Y<sup>do</sup> mas de Y<sup>do</sup> quarenta y quatro ..... "17
- Y<sup>do</sup> con bala de Y<sup>do</sup> diez y siete ..... "52
- Y<sup>do</sup> mas cinquenta y dos tiros de metalla al calibre de a diez ..... "22
- Y<sup>do</sup> con Bala de Y<sup>do</sup> veinte y dos

En este numero de Cartuchos de fanon se incluyen treventa y tres tomados al Enemigo con un Carro Yust.

Fusiles

- Primeram<sup>te</sup> noventa y quatro Fusiles utiles aun que con algunas cosas bastante deterioradas ..... "24







Yon inutiler dove	12
Yon Baiometas diez y seis	16
Yon dove Cartucheras	12
Yon quatro Casones & Cartuchos & Fusil	
Yon Balay Sultar & Canon & Bay 4	40
Yon mas diez tablas	

336

Esquanta parte ami Cargo asta dia de  
 Laffras, Taguari y Marzo de 1811

Parqual & Vroapilleta



*[Handwritten signature]*



